

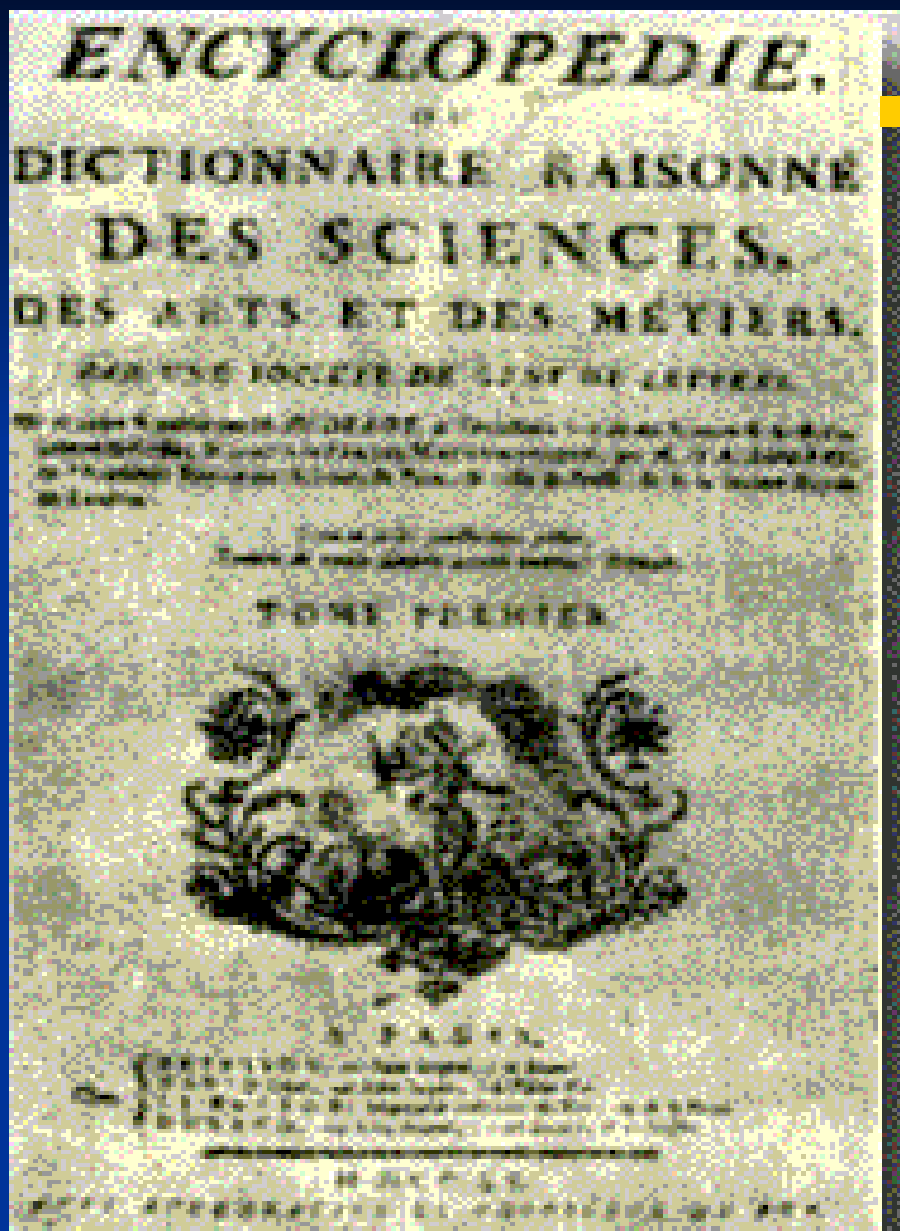
第三节 十八世纪法国文学



一、历史背景

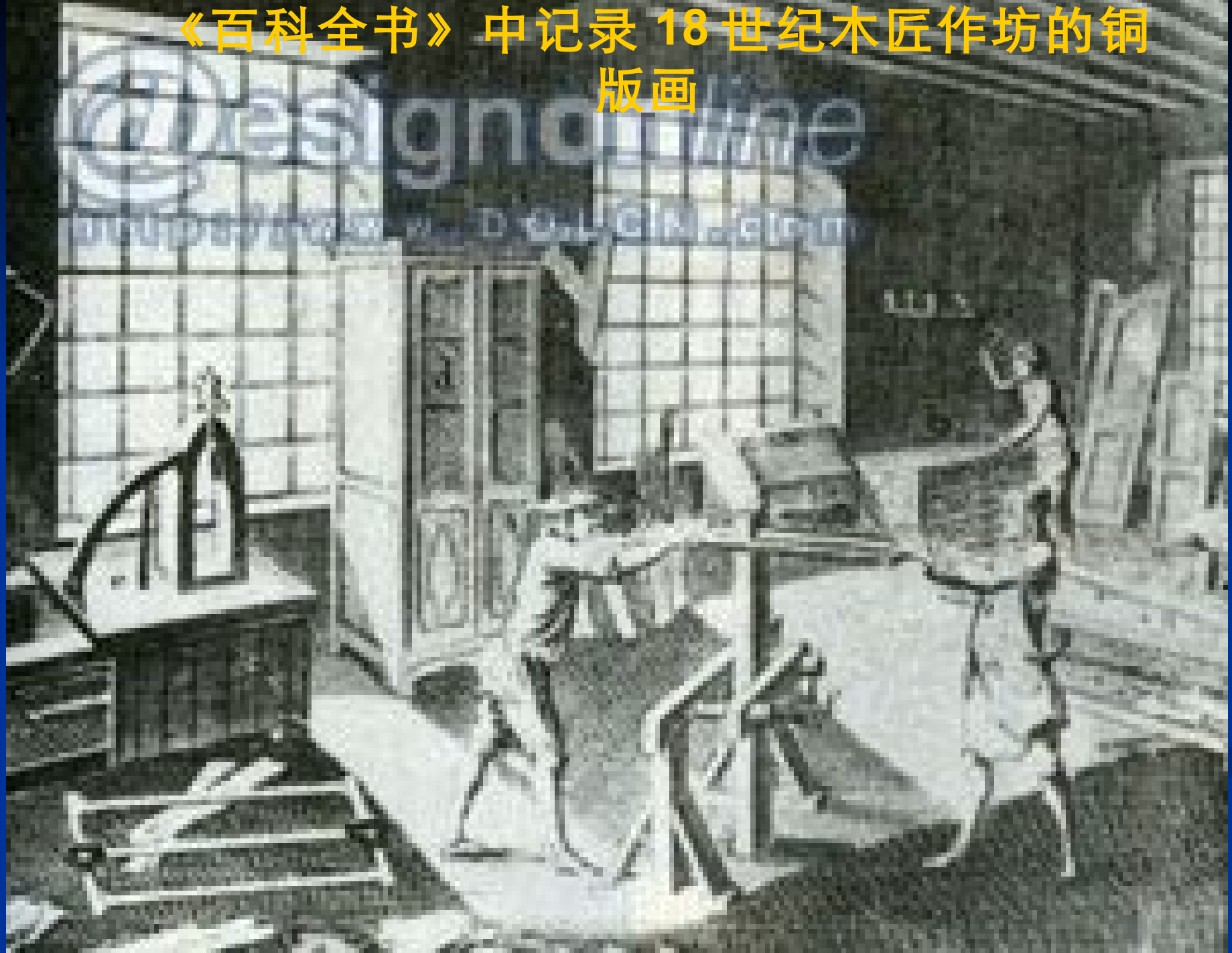
- 政治上，法国是西欧封建集权传统的发源地。资产阶级要从强大的王权中分离出来，必须粉碎原有政体。
- 经济上，法国的绝对王权从支持资本主义经济的发展转变为阻碍资本主义经济的发展。
- 文化上，法国知识分子通过启蒙运动，系统地构造了新社会的蓝图，形成了资本主义意识形态最全面、最彻底的表现形式。

百科全书



《百科全书》（1751—1766）的全称是“**各门科学，艺术和技艺的据理性制定的词典**”，其宗旨是阐明从古至今人类思想发展的过程和各种科学的分类，反对旧的传统思想，反对封建统治和天主教会，提倡科学技术，振兴工业，按照理性主义改造人类社会。

《百科全书》中记录 18 世纪木匠作坊的铜版画



百科全书派



狄德罗 (Diderot, Denis 1713-1784)

- **百科全书派**：18世纪法国资产阶级启蒙运动时期，以《百科全书》的出版为中心，形成了法国启蒙运动的高潮。以狄德罗为首的参加了《百科全书》的编写工作，宣传唯物主义哲学思想和资产阶级革命的人士，在历史

二、法国启蒙文学

- 法国启蒙文学直接配合启蒙运动推翻封建专制、创建民主、平等新社会的政治斗争，本身就是这场斗争的主要组成部分，因而**革命性、战斗性最强**，内容也特别丰富。
- **哲理小说**：18世纪法国启蒙作家创造的一种新型小说。它既有别于哲学著作，又不同于寓言式的作品。它是通过创造富有寓意的形象和故事，以通俗的语言传达深奥的哲理，使哲、理、有、着、鲜、明、的、政、治、倾、向、性、和、教、诲、性。
- **启蒙戏剧**：18世纪法国启蒙作家创造的一种新型剧种。它着重反映市民尤其是新兴资产阶级的日常生活，打破悲、喜道着剧德描，语、言、通、俗、易、懂。启蒙戏剧也被称作**市民剧**或“**正剧**”。

法国启蒙文学早期作家 勒萨日



- 代表作：长篇小说《吉尔·布拉斯》（Gil Blas）
- 小说采取回忆录形式，以第一人称讲述了一个西班牙青年的遭遇。全景式地描绘了法国社会。
- 吉尔·布拉斯的形象也成为后世一系列资产阶级“当代英雄”的始祖之一。这部小说以平民作为主人公，标志着法国近代小说开始发生重大转折。



GIL BLAS,

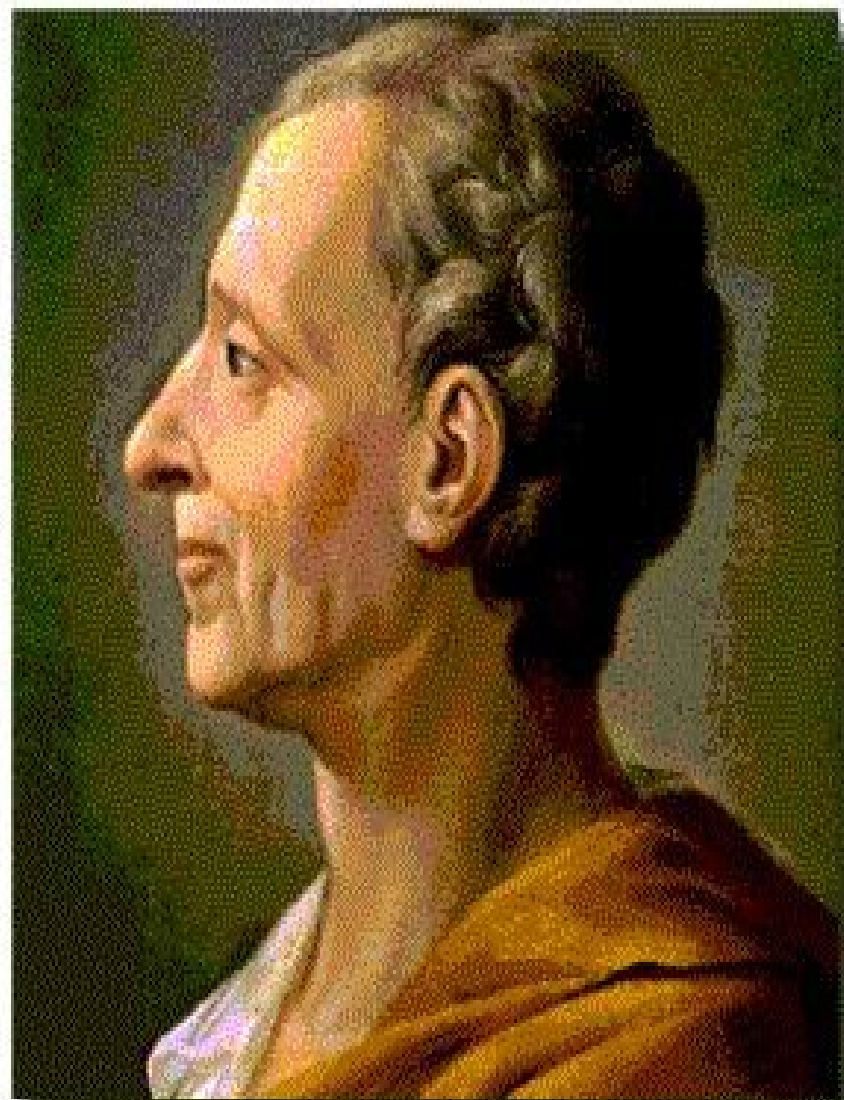
PERIÓDICO POLÍTICO SATÍRICO.

三、四大启蒙思想家

(一) 孟德斯鸠

Montesquieu(1689-1755)

- 法国启蒙运动的先驱，也是法国启蒙主义哲理小说的开创者。
- 《论法的精神》
 - ① 抨击封建专制制度
 - ② 主张“三权分立”，成为法国大革命独立宣言的指导思想



孟德斯鸠像

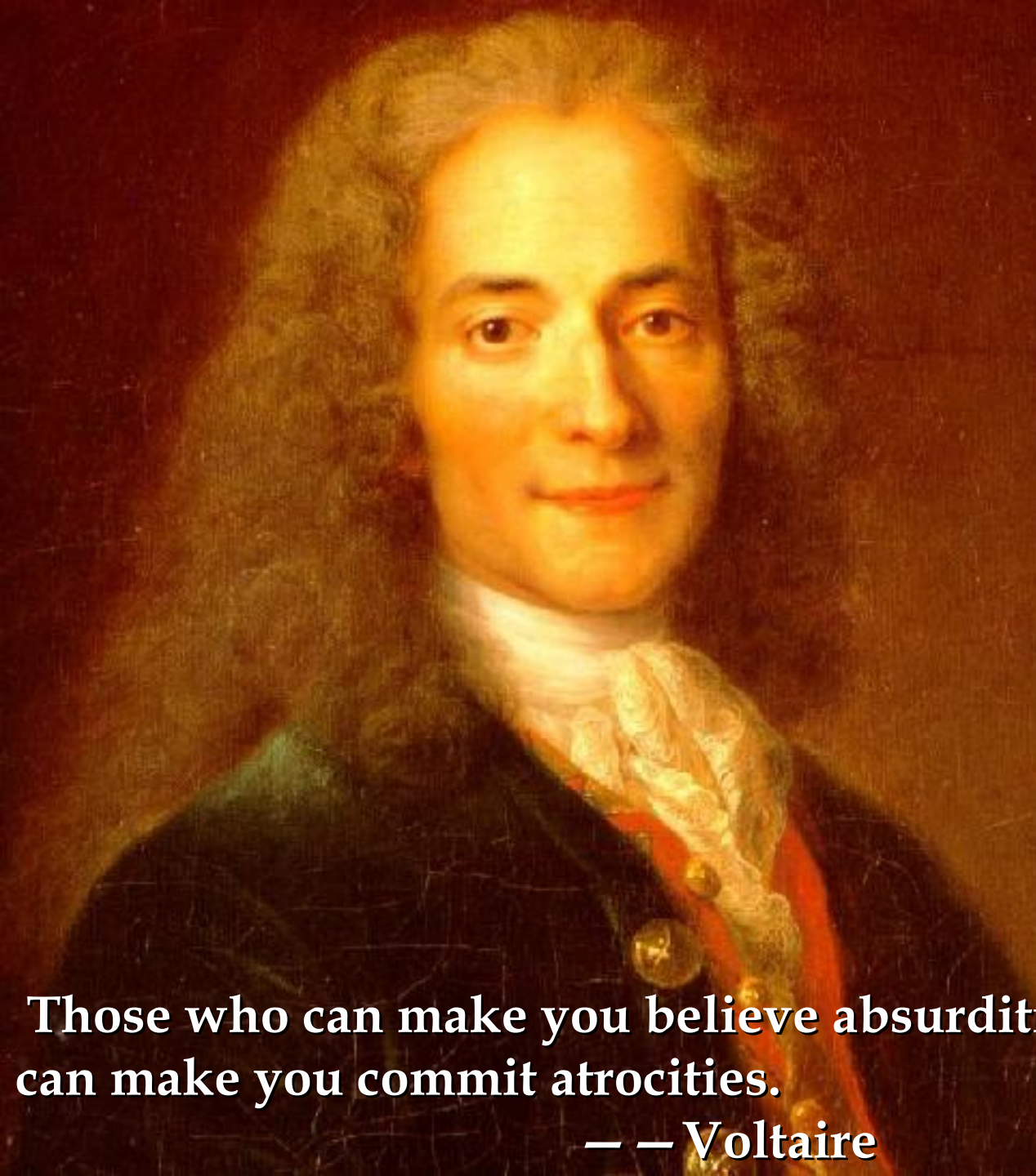
■ 文学创作

《波斯人信札》

Persian Letters (1721)

- it was one of the earliest works of the movement known as the Enlightenment. In this work, through the letters written to and by two aristocratic Persian travelers in Europe, Montesquieu satirized contemporary French politics, social conditions, ecclesiastical matters.





(二) 伏尔泰

Voltaire

(1694-1778)

- 欧洲启蒙运动的**精神领袖**
- 跌宕起伏的**精彩人生**
- 博学多思、**才华横溢**

Those who can make you believe absurdities
can make you commit atrocities.

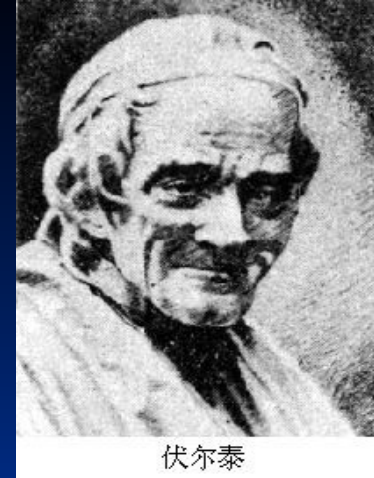
— — Voltaire

思想观念：

- 哲学上，他信奉英国唯物主义哲学家洛克的经验论
- 政治上，他主张**开明君主制**
- 宗教上，提倡对不同的宗教信仰采取宽容的态度。终生与宗教偏见做斗争，然而他又认为宗教作为抑制人类情欲和恶习的手段是必不可少的。（“如果没有上帝，那么我也要捏造出一个来。”）



主要著作：



悲剧史诗	<i>Œdipe</i> <i>Brutus</i> (1730) <i>La Henriade</i> (The Henriad)	俄狄浦斯 布鲁图斯 亨利亚特
哲学	<i>Dictionnaire philosophique</i> (1764) The Philosophical Letters, (1734) Elements of the Philosophy of Newton	哲学辞典 哲学通讯 牛顿哲学原理
历史	a historical study of the period of Louis XIV (1638-1715)	路易十四时代历史
小说	<i>Zadig</i> (1747) <i>Candide</i> (1759)	查第格 老实人



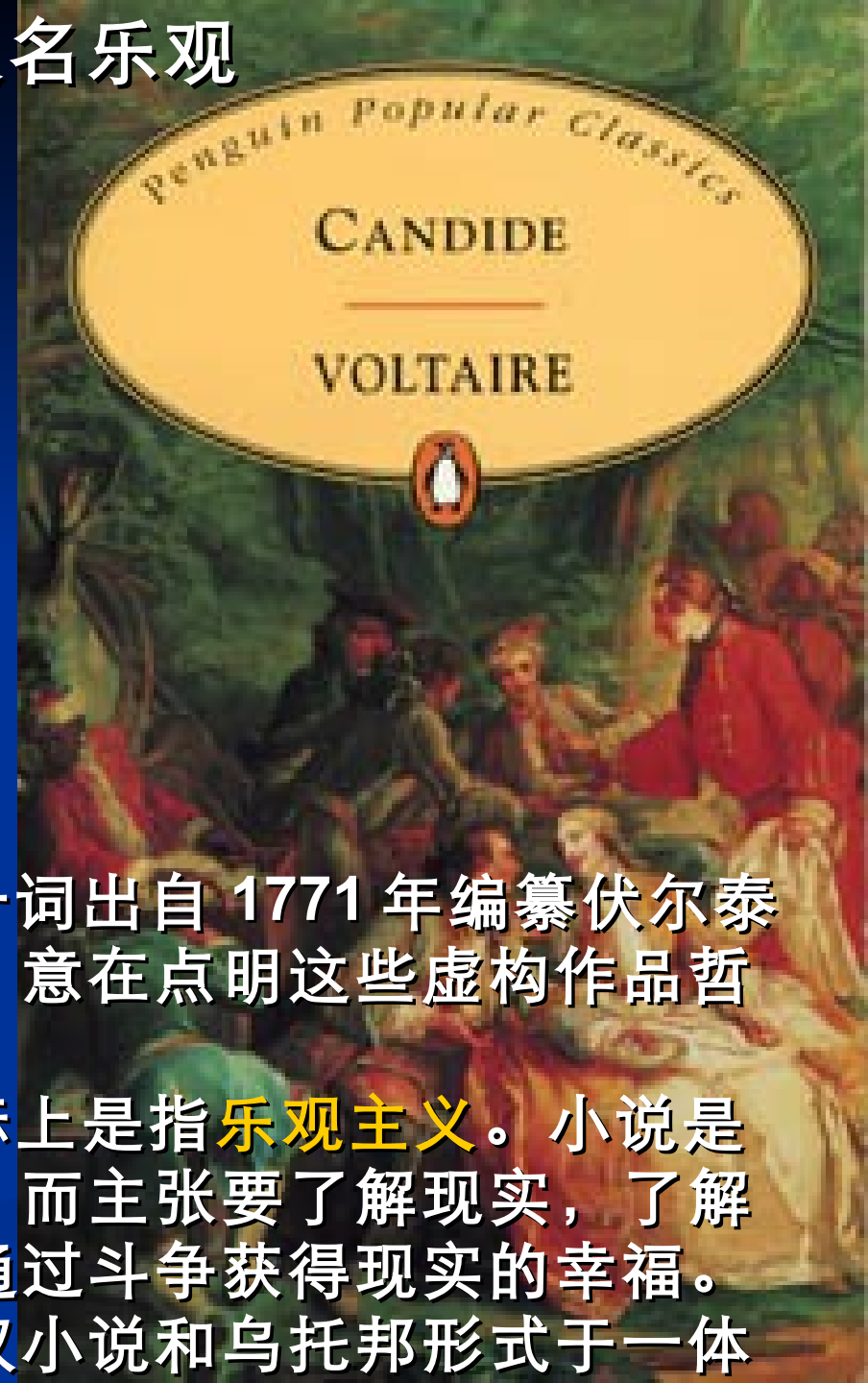
■悲剧作品

- 《俄底浦斯王》 *Oedipe* (1718)

- 《扎伊尔》 *Zaire* (1732) , 基督教女俘与苏丹的浪漫曲折的爱情悲剧;

- 《中国孤儿》 *The Orphan of China* (1755) , 仿照元曲《赵氏孤儿》写成, 伏尔泰把这出戏称为“五幕孔子道德戏”;

■文学代表作：《老实人，又名乐观主义》 *Candide* (1759)



● “**哲理小说**”一词出自 1771 年编纂伏尔泰全集的编者之手，意在点明这些虚构作品哲理思辩的内蕴。

● “**老实**”实际上是指**乐观主义**。小说是反对这种观点的，而主张要了解现实，了解现实的不幸，并通过斗争获得现实的幸福。小说融合了流浪汉小说和乌托邦形式于一体

选文：

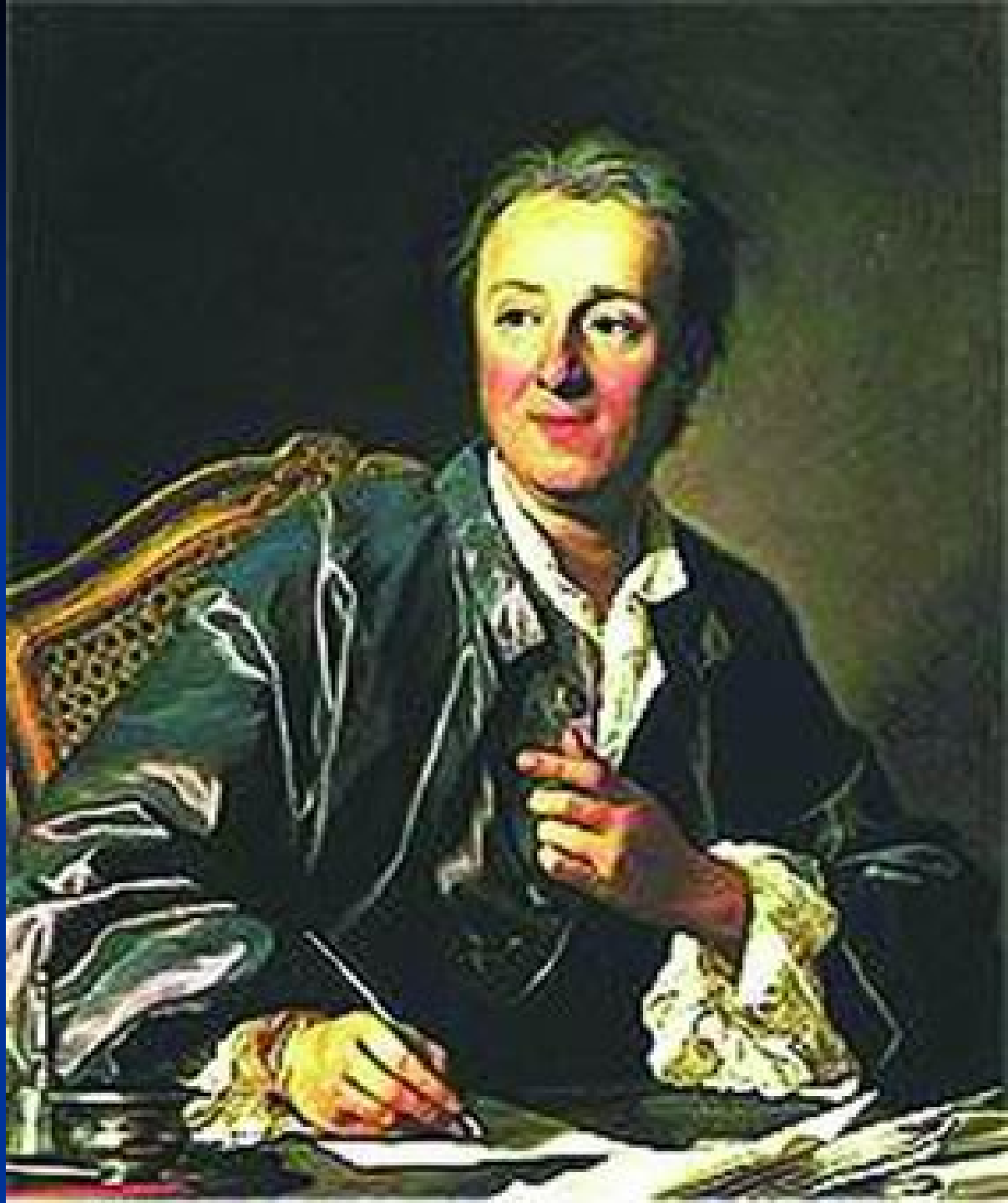
- “在此最完善的世界里，万物皆有归宿，此归宿自必为最完美的归宿”；
- “地球上满目疮痍，到处都是灾难”；
- “工作可以使我们免除三大害处：烦闷、纵欲、饥寒”，“种咱们的园地要紧”。

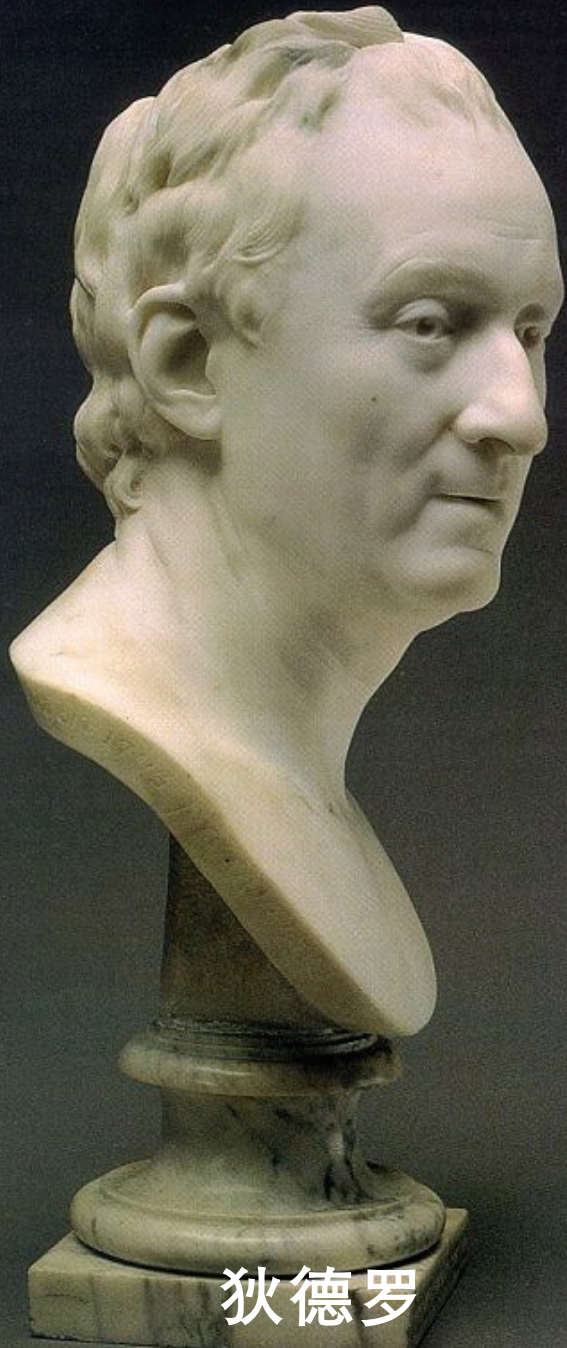
(三) 狄德罗

Diderot

(1713-1784)

- 启蒙运动的“**中坚**”。百科全书派的领袖人物。
- 反迷信、反狂热、反宗教迫害、反专制、反社会不平。
- 博学多能。





狄德罗

Diderot, Denis (1713-1784)

Diderot

- 现实主义美学先驱之一，提出“美在关系”的著名命题；
- 提出市民戏剧理论；

Diderot

■ 哲理小说一：

《修女》 *La Religieuse* ,
写于 1760 , 出版于 1796



ANNA KARINA
LISELOTTE PULVER
MICHELINE PRESLE
FRANCINE BERGE

DINO

Suzanne Simonin
LA RELIGIEUSE

DE
DIDEROT

UN FILM DE
JACQUES RIVETTE

ADAPTATION DE
JEAN GRUAULT ET JACQUES RIVETTE

DIALOGUES
JEAN GRUAULT

ANCISCO RABAL - YORI BERTIN - CATHERINE DIAMANT - CHRISTIANE LENIER - WOLFGANG REICHMAN

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : ALAIN LEVENT - DIRECTEUR DE PRODUCTION : BENOÎT DUMOUËN - MONTAGE : JEAN-CLAUDE RELOT (ÉDITIONS MONTESKIEU)
UNE CO-PRODUCTION ROMA PARD FILMS - PRODUCTIONS GÉORGES DE BEAUREGARD - SOCIÉTÉ NOUVELLE DE CINÉMATOGRAPHIE - DISTRIBUTION : IMPERIA

INTERDIT AUX MOINS DE 18 ANS

EASTMANCOLOR

OXFORD WORLD'S CLASSICS

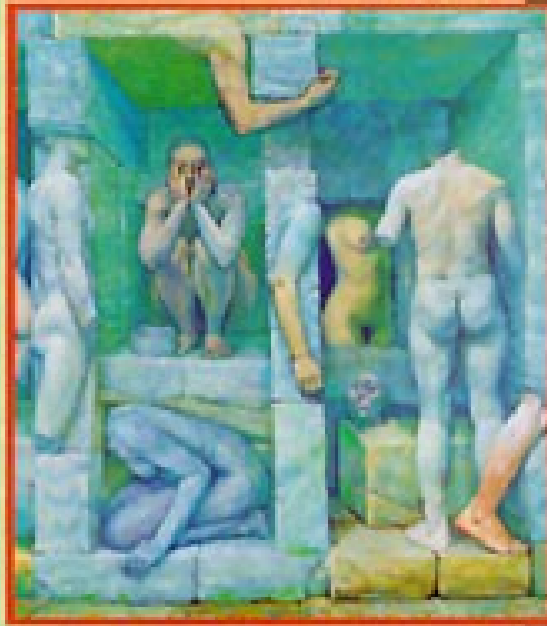
DENIS DIDEROT
THE NUN

A new translation by David Gougeon



宿命論者 雅克和他的主人

米夏·昆德拉譽為歐洲小說史經典鉅著
十八世紀最具影響力的思想家狄德羅最後也最重要的文藝創作



當代經典 9

DENIS DIDEROT 著
黃有德◎譯 吳錫德◎導讀

出版社：皇冠文化

出版年：83 年 05 月 20 日

Diderot

- 哲理小說二：
《宿命論者雅克》 *Jacques le Fataliste et son Maître*

寫于 1773，出版于 1796

“一切都是上天安排好的”

Denis Diderot
Kubuś Fatalista i jego pan

KLASYCZNE POWIEŚCI



Przekład: J. S. K.

- 《宿命论者雅克》很象伏尔泰的笔法，用漫游体写成的，写雅克和他的主人在路上漫游与对话。
- 开放式的结构；

Diderot

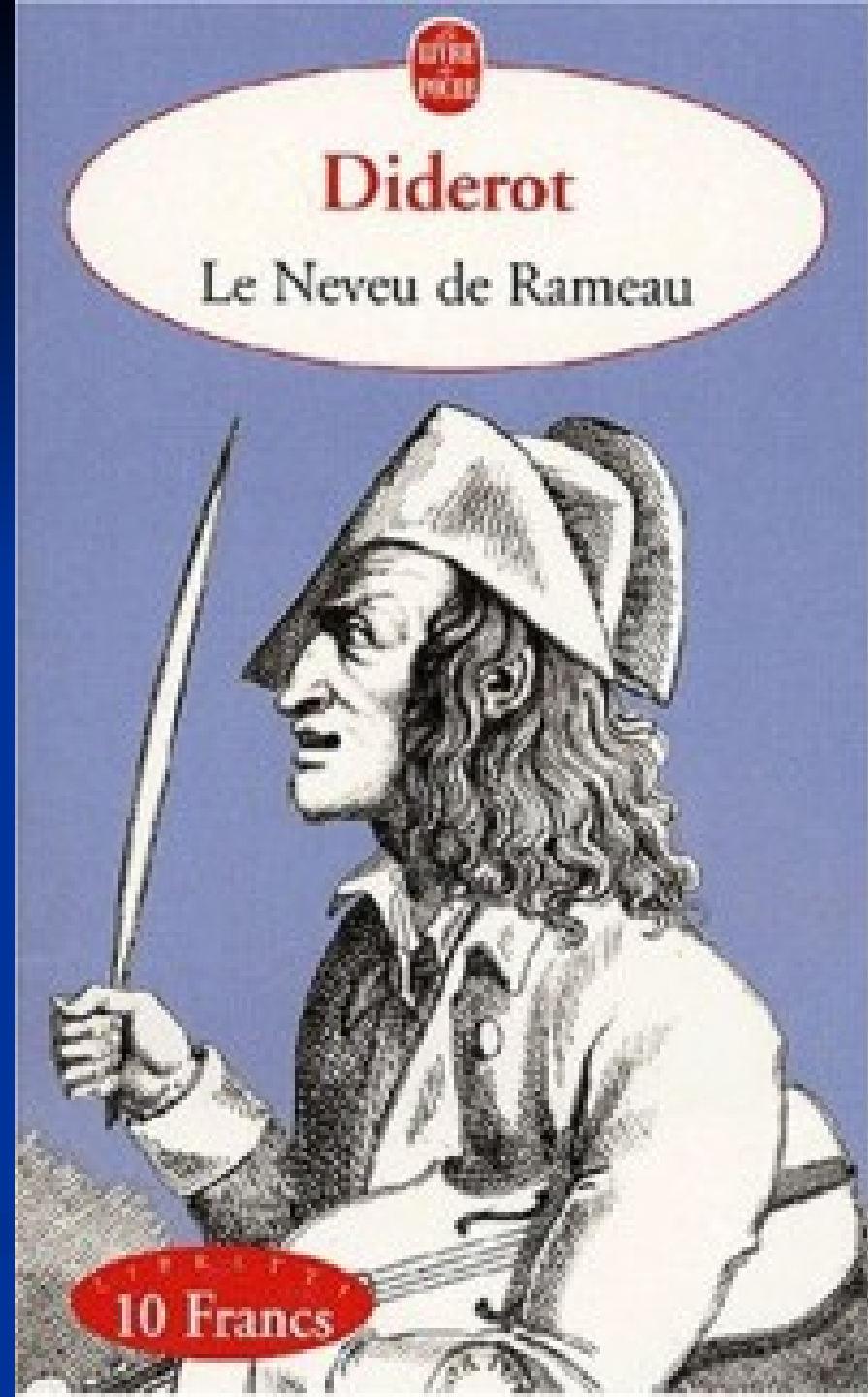
■ 哲理小说三

代表作《拉摩的侄儿》

Le Neveu de Rameau

(写于 1762，法文初版于 1823)

- 对话体
- 恩格斯称其为“辩证法的杰作”



Acte 2

Le neveu de RAMEAU

de Diderot

avec

Nicolas Vaude

Nicolas Marié

Olivier Baumont
(clavecin)
ou Bertrand Cullier

mise en scène

Jean-Pierre Rumeau

costumes

Pascale Bordet

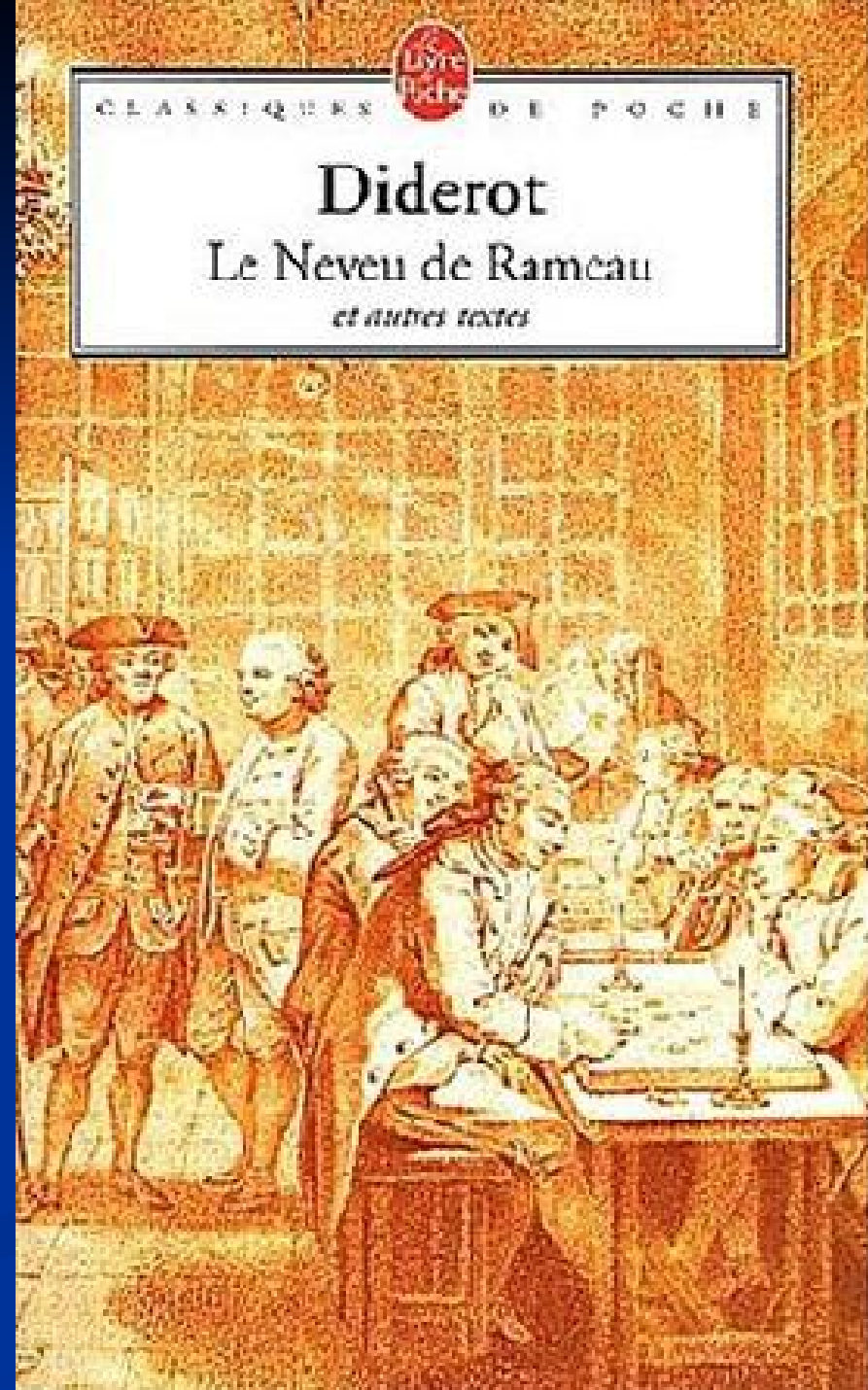
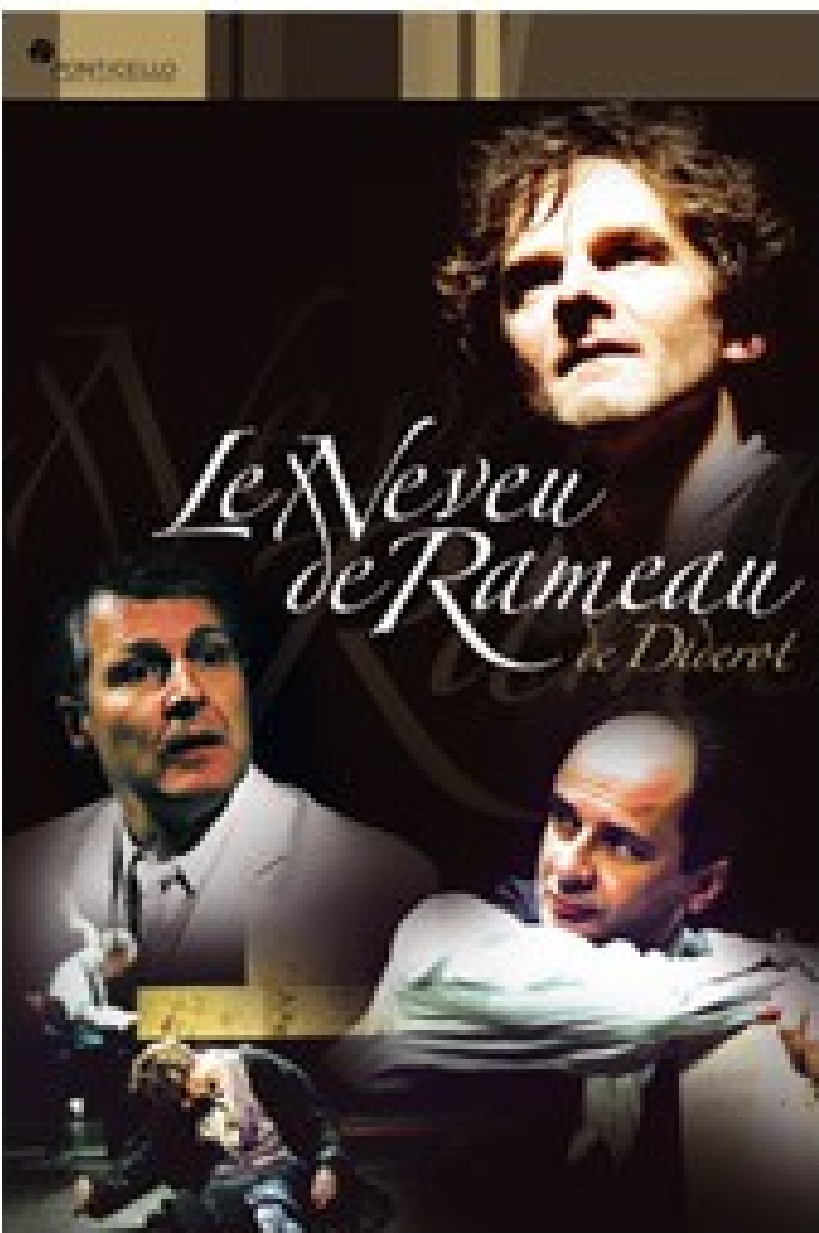
avec le soutien de Rambert aux Neiges, l'acteur de claviers à Paris,
en accord avec le Théâtre La Rampe

A Belier Théâtre Actuel

- 一个富有才华但寡廉鲜耻、自甘堕落资产阶级文人形象



《拉摩的侄儿》



性格中的尖锐矛盾及其社会原因

- “这样的精明和这样的卑鄙在一起；这样正确的思想和这样的谬误交替着；这样邪恶的感情，这样极端的堕落，却又这样罕见的坦白”。
- “我代表了城市中和宫廷中最重要的一部分人”；“这恶习对我是自然而然的”，“是和我们同胞的习俗相配合的；并且和我的保护人的趣味相投合的”。

(四) 卢梭

Jean-Jacques Rousseau

(1712-1778)



■ 启蒙运动中**最激进的**代表，更是法国大革命最直接的**精神源泉**，也是对当代影响最大的思想家。

“卢梭是另一个牛顿”（康德）

■ 思想：

● 《论科学和艺术》（1750）

● 《论人类不平等的起源和基础》（1755）

● 《社会契约论》（1762）

① “社会契约论”

② “人民主权论”

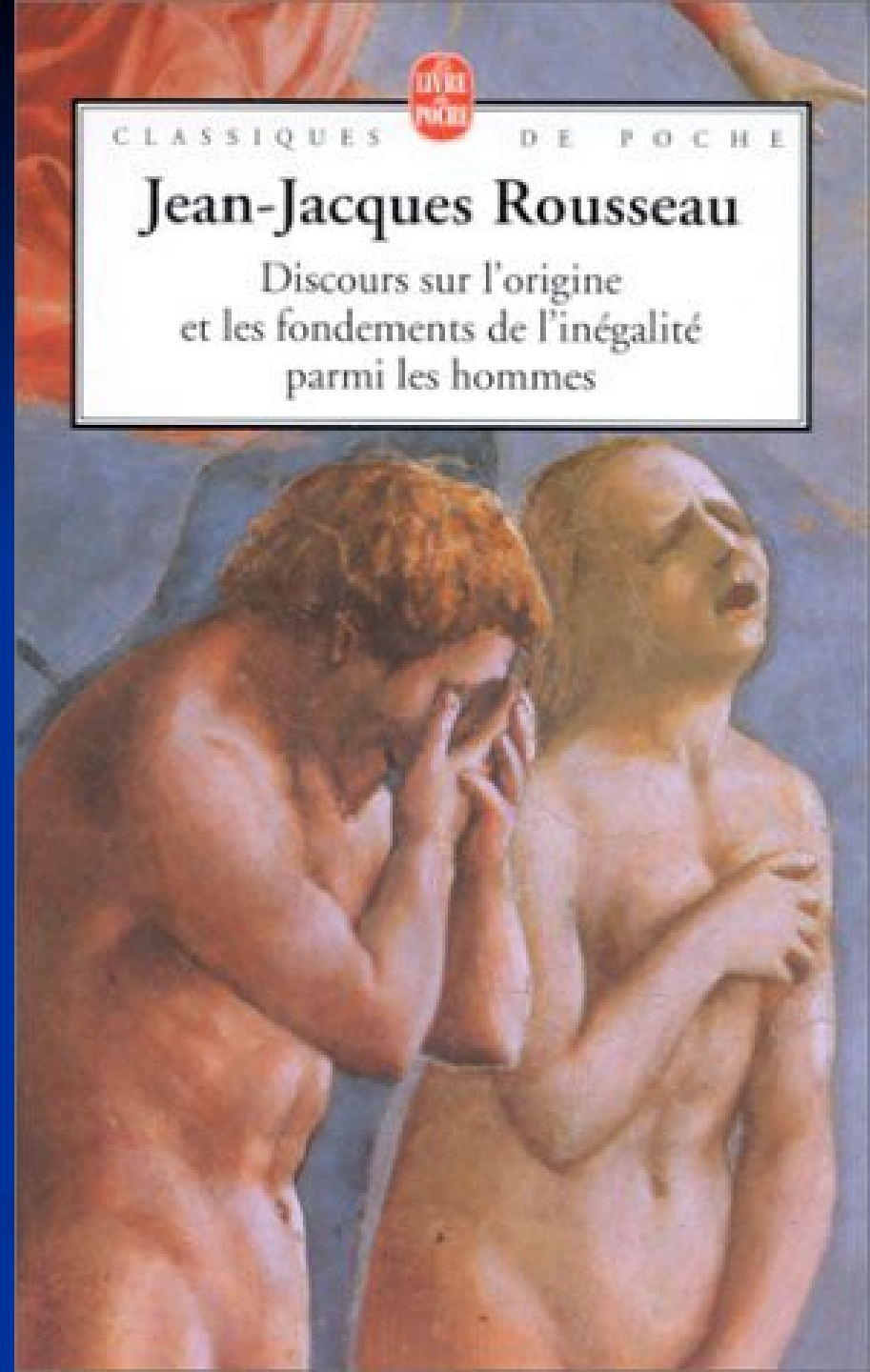
《论人类不平等的起源和基础》

- 人类社会的发展线索是：
自然状态——私有制——
专制暴力——反暴力
- 提出“**返回自然**”的思想。
- 人类的自然状态即人类的原始状态，那时的世界是纯洁的，不存在恶。
- 人民有权用暴力推翻专制统治。



社会契约

■ 启蒙思想家们普遍追求人的自由权利。但这种自由权利并不是随心所欲的、无限制的，它必须受人民共同意志的约束。**人民共同意志即社会契约**。在服从共同意志的条件下，人人都是平等的，从而也都是自由的。否则，个人自由根本无从谈起。



《社会契约论》 / 又名《民约 论》（1762）

- 在约定基础上组织社会，“主权在民”，提出了解决专制制度的方案。

汉译世界学术名著丛书

社会契约论

〔法〕卢梭著



Rousseau

- 文学代表作：
书信体小说 《新爱
洛依丝》（1761）

阿贝拉尔－爱洛伊丝

圣 • □□□□□□□□

□□□□□□□□□□

□□□□□□□□



Rousseau :

《爱弥尔》 (1762)

- 小说认为：所谓的教育是对人的戕害，提倡保护自然人（不受社会污染的人），主张在大自然中培养儿童的善。
- 法国第一部教育小说。
- 不必用襁褓包裹幼儿，因其妨碍自由活动。
- 要离开城市，居于乡村，接近自然。
- 学生要学一门手艺，以自食其力。

E M I L E,
O U
DE L'ÉDUCATION.

PAR J. J. ROUSSEAU,

Citoyen de Geneve.

T O M E III.



G E N E V E.

M. D C C. L X X X.



Achille plonge Achille dans le styx

É M I L E
O U
DE L'ÉDUCATION.

Par J. J. ROUSSEAU,
Citoyen de Genève.

*Sanctius sapientia sola, sapientia non se tollit
gratia minus, si esset volens, parat.
Vita de Lat. L. II. c. 17.*

TOME PREMIER.

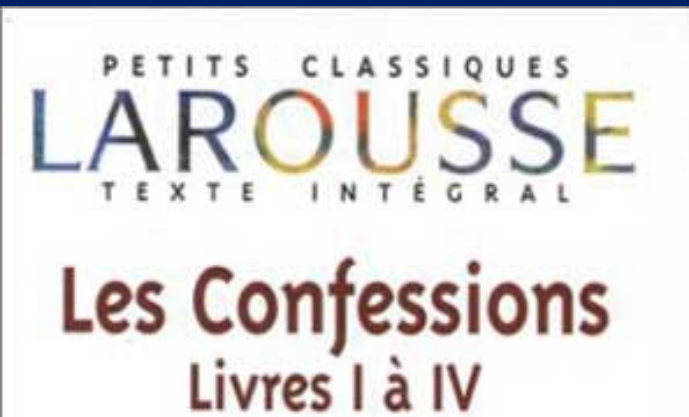


A AMSTERDAM,
Chez JEAN NEAUME, Libraire.

M. DCC. LXII.

*Avec Privilège de N. S. M. les États de
Hollande & de Westf.*

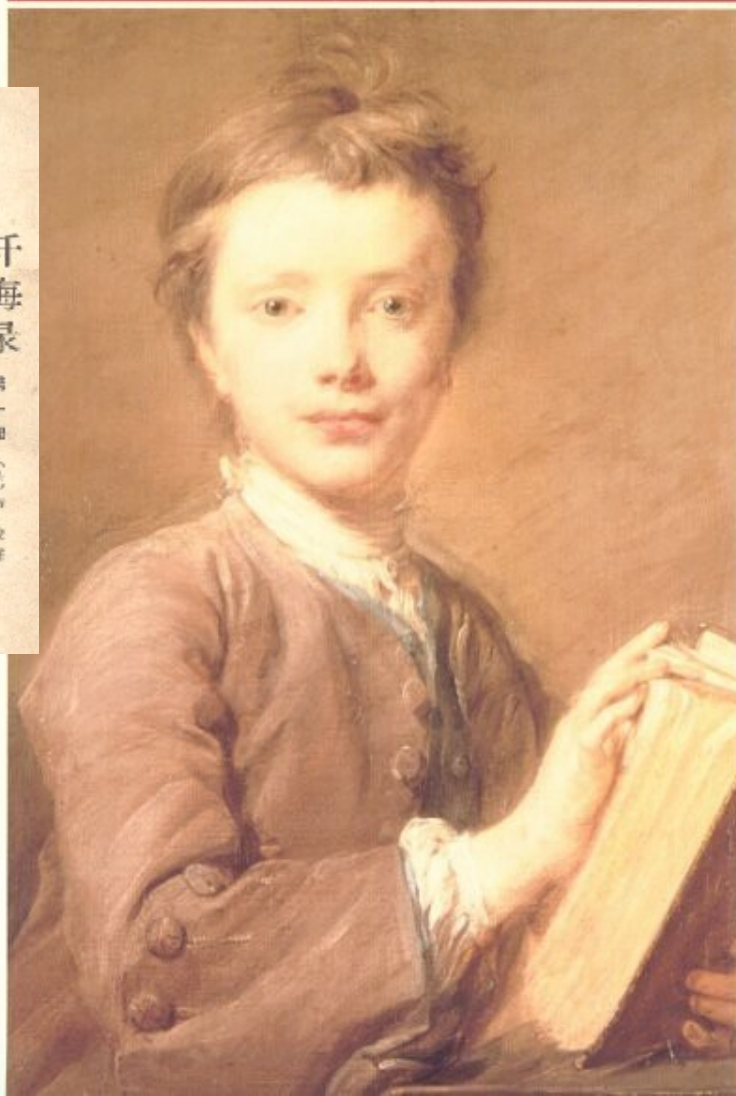
Rousseau : 《忏悔录》



OXFORD WORLD'S CLASSICS

JEAN-JACQUES ROUSSEAU CONFESSIONS

A new translation by Angela Scholar



卢梭的创作特点

- 歌颂自我
- 崇尚感情
- 热爱自然
 - “浪漫主义运动之父”
 - 歌德说：“卢梭开始了一个新时代。”

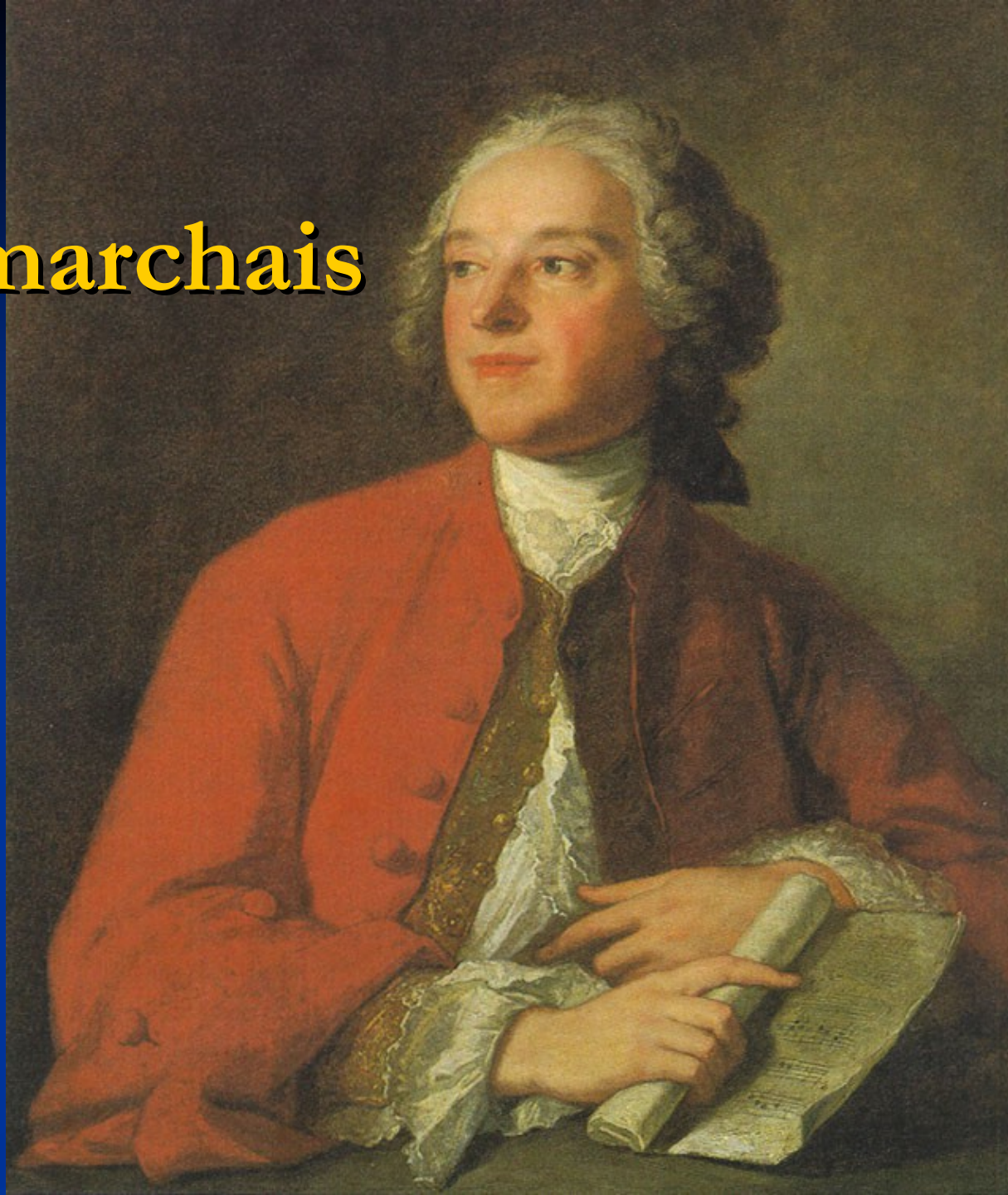


四、博马舍

Pierre Beaumarchais

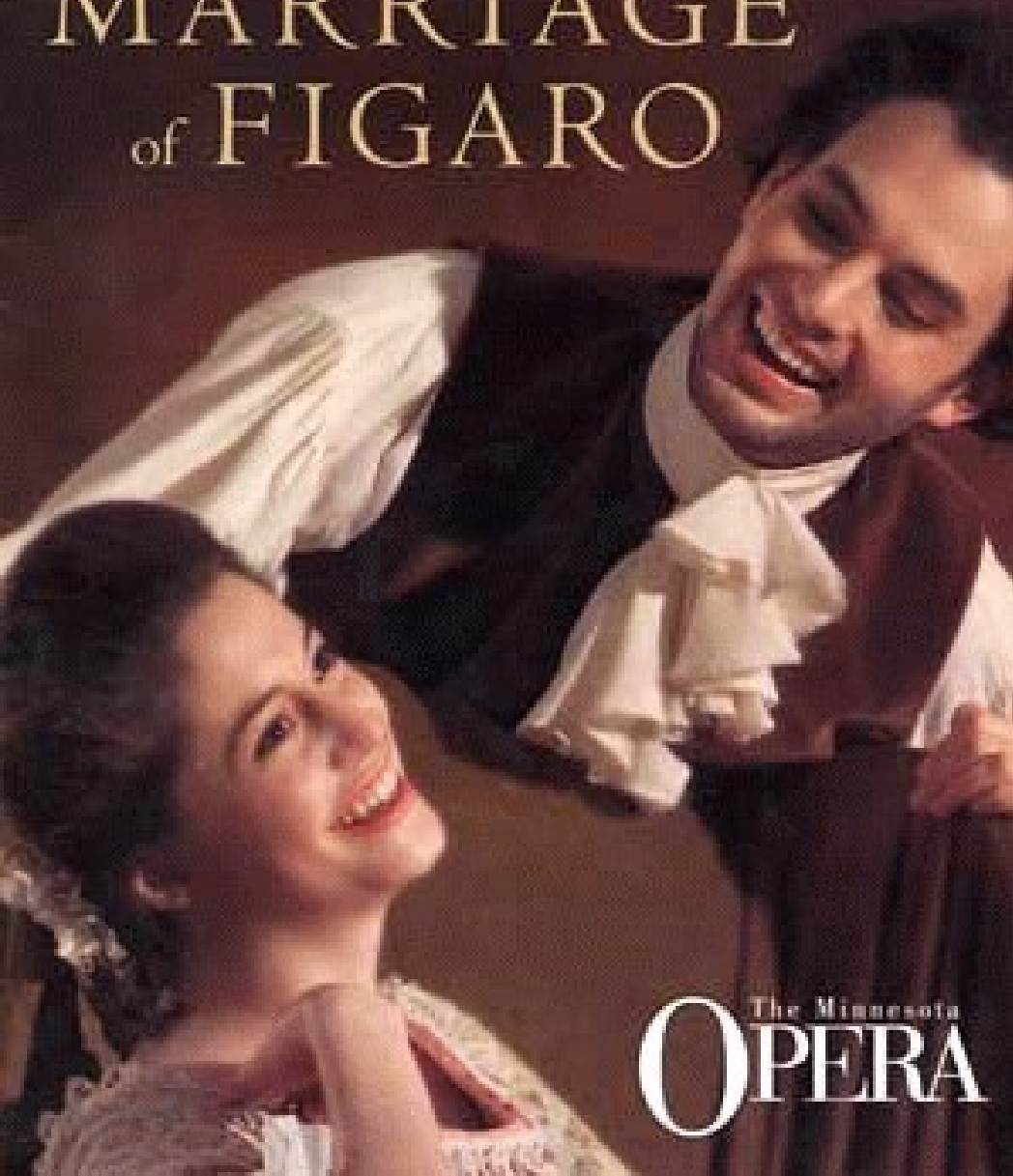
(1732-1799)

- 法国 18 世纪最后一位著名的启蒙作家，法国启蒙戏剧最成功的实践者。



WOLFGANG AMADEUS MOZART'S

The MARRIAGE of FIGARO



The Minnesota
OPERA

■ 代表作 “费加罗三部曲” *Mariage de Figaro* o

- 《塞维勒的理发师》（又名《防不胜防》，写于 1772 年，1775 年上演）
- 《费加罗的婚姻》又名《狂欢的一天》写于 1778 年，第一次公演于 1784 年
- 《有罪的母亲》（1792）